



In collaborazione con



Con il patrocinio di



CITTA' DI TORINO

Sponsor



I DOCUMENTI SONORI - WORKSHOP SCRIPTA manent... sicut VERBA!

Programma

26-27 ottobre 2015

Biblioteca Civica Musicale "Andrea Della Corte"

Parco della Tesoriera, Corso Francia 186, Torino (Metro Montegrappa)

ANAI Formazione - formazione@anai.org

Suoni, parole e musica sono sempre stati percepiti come volatili, instabili, effimeri, contrapposti agli *scripta* indelebilmente fissati.



Gli strumenti di registrazione e di riproduzione del suono hanno rivoluzionato il proverbio: musiche e testimonianze orali rimangono nel tempo e sono documenti da salvaguardare alla pari di parole scritte e immagini. Il '900 ci ha lasciato in eredità cospicue quantità ed eterogenee tipologie di documenti sonori: ne possiedono enti pubblici, archivi e biblioteche, imprese e associazioni, famiglie, ricercatori, ma spesso mancano le conoscenze tecniche per conservarli, riprodurli, renderli consultabili, valorizzarli.

Ecco perché proponiamo, in occasione della Giornata Mondiale per il patrimonio audiovisivo promossa dall'Unesco, un corso di base per saper gestire e curare con avveduta sapienza un fondamentale patrimonio culturale: il documento sonoro.

Lunedì 26 ottobre 2015

9.00-17.30



9.00-9.30

Accoglienza e registrazione dei partecipanti

Indirizzi di saluto e apertura dei lavori

Susanna Maglietta, Presidente Anai Piemonte e Valle d'Aosta

9.30-9.45

Il patrimonio sonoro della Biblioteca civica musicale "Andrea Della Corte"

Davide Monge, Responsabile Biblioteca civica musicale "Andrea Della Corte"

I PARTE**STORIA E CONSERVAZIONE**

9.45-10.30

Introduzione

Diego Robotti, Soprintendenza Archivistica per il Piemonte e la Valle d'Aosta

10.30-11.30

Storia della registrazione e dei supporti audio

Luciano D'Aleo, Istituto Centrale per i Beni Sonori e Audiovisivi

Le tecnologie legate alla registrazione del suono si sono sviluppate storicamente attraverso quattro direttrici fondamentali rappresentate dai cilindri di cera, i dischi incisi, i nastri magnetici e i dischi ottici. A queste categorie dobbiamo aggiungere le tecnologie relative alle registrazioni cosiddette *born digital*, ovvero tutti quei documenti sonori, e non solo, che nascono digitali. Esistono tuttavia una moltitudine di varianti per ognuna di queste tecnologie che nel tempo si sono susseguite, numerosi sono stati i modi di cattura, codifica e trasferimento dell'informazione sonora. La conoscenza dei sistemi e delle modalità di lettura e trattamento, specifiche per ogni tipologia di supporto, permettono la permanenza e l'accessibilità nel tempo delle informazioni contenute nei documenti sonori.

COFFEE BREAK OFFERTO DA CTS SRL

11.45-12.45

La conservazione dei supporti audio

Marco Erbeti e Leonardo Borgioli, CTS srl

I supporti audio sono generalmente di composizione eterogenea, pertanto hanno particolari caratteristiche fisico/chimiche e un comportamento complesso al variare dei parametri ambientali. Necessitano, quindi, di molta attenzione nella scelta delle idonee soluzioni conservative, nonché di eventuali trattamenti di restauro, disinfezione/disinfestazione e nella prevenzione degli incendi.

12.45-13.00

Interventi

I partecipanti potranno intervenire con domande o riflessioni.

PAUSA PRANZO

II PARTE

DIGITALIZZAZIONE

14.30-15.15

Laboratorio

Come riconoscere e descrivere i supporti e gli strumenti di registrazione.

15.15-17.00

Digitalizzazione dei documenti sonori, restauro e conservazione digitale

Enrico Demaria, Astra Media srl

La tecnologia digitale applicata alla conservazione ed alla fruizione degli archivi sonori sarà considerata allo stato dell'arte. Si analizzeranno le tecniche per la digitalizzazione delle fonti documentarie, per ottimizzarne l'ascolto e per garantirne la tutela.

Martedì 27 ottobre 2015

9.00-17.30



III PARTE

STORIA E DESCRIZIONE

9.30-10.00

Introduzione

Elisa Salvalaggio, Archivista libero professionista

10.00-11.00

Dalle registrazioni alla fruizione sul portale TecheRai: le fasi del workflow

Margherita Scanavino, Teche RAI

COFFEE BREAK OFFERTO DA CTS SRL

11.15-12.00

Il software *CollectiveAccess* e gli sviluppi Promemoria srl per la descrizione e la gestione di archivi sonori

Andrea Calzolari, Archivista libero professionista

Un'esperienza di adozione di un software open source per un'istituzione musicale. Modelli dati, migrazioni, funzionalità. Il software open source *CollectiveAccess*, di recente adottato dalla Regione Piemonte e dal *Polo del '900* per la descrizione del patrimonio archivistico consente lo sviluppo di applicativi per la descrizione e la fruizione dei documenti sonori in ambiente digitale.

12.00-12.45

Il software *xDams* per la descrizione del patrimonio musicale della Fondazione Cini

Francisco Rocca e Giulia Clera, Fondazione Giorgio Cini

Verranno presentati gli archivi musicali della Fondazione Giorgio Cini di Venezia e illustrati i recenti lavori di inventariazione realizzati con la piattaforma *xDams*, con particolare riferimento al trattamento dei documenti sonori.

12.45-13.00

Interventi

I partecipanti potranno intervenire con domande o riflessioni.

PAUSA PRANZO**IV PARTE****VALORIZZAZIONE**

14.30-15.00

I documenti sonori nel sistema Archos

Barbara Berruti, Istoretto – Istituto piemontese per la Storia della Resistenza e della Società contemporanea

Il sistema Archos, in uso presso la rete degli Istituti della Resistenza presenti in Italia, descrive e rende fruibili in rete anche i fondi sonori. Verranno illustrate le modalità con cui in questi anni l'Istoretto ha lavorato alla conservazione e alla schedatura di tali fondi e le procedure seguite per la valorizzazione attraverso banche dati, direttamente collegate al sistema di gestione archivista.

15.00-15.30

Il software d'indicizzazione *Ti racconto la storia*

Micaela Procaccia, MIBACT, Direzione generale per gli archivi

A partire dal 2002, la Direzione generale per gli archivi ha avviato una collaborazione con la *University of Southern California Shoah Foundation Institute*, l'istituzione culturale creata da Steven Spielberg per la raccolta delle testimonianze dei sopravvissuti alla Shoah. Si tratta della più grande raccolta esistente di interviste audiovisive (circa 52.000, raccolte in 56 paesi e in 32 lingue diverse). Quattrocentotrentatré di queste interviste sono in italiano e sono conservate anche in copia presso l'Archivio Centrale dello Stato di Roma. L'accesso è facilitato dal software di indicizzazione *Ti racconto la storia* che segmenta le interviste in base a parole chiave di un un thesaurus in continuo aggiornamento.

15.30-16.00

Storia di un'Aurora

Silvia Olivero, Centro della memoria - Archivio storico della Città di Savigliano

Nel corso dell'intervento sarà presentato l'esito di un progetto dedicato alla memoria orale della Resistenza a Savigliano, con riferimento alla valorizzazione del materiale raccolto, tramite il documentario *AURORA. Savigliano racconta la Resistenza*, e al suo trattamento tramite la sperimentazione del software di indicizzazione *Ti racconto la storia*.

16.00-16.30

Gli archivi sonori delle Valli Valdesi

Dino Tron, Dottore di ricerca in Etnomusicologia Università degli Studi di Torino

Le valli valdesi del Piemonte si contraddistinguono per un corpus di canti e testimonianze orali di straordinaria ricchezza, recuperato e salvaguardato grazie all'opera di numerosi ricercatori. Gli archivi di questi studiosi, spesso diffusi sul territorio e solo parzialmente riordinati necessitano di un'opera di recupero e valorizzazione, volta a permetterne lo studio e la fruizione comparata, premessa indispensabile per la salvaguardia dell'identità di questo popolo-chiesa.

